

إلى

أولياء أمور التلاميذ الحاضرين في مدرسة

Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium

**Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium Völklingen**  
Schule des Regionalverbands Saarbrücken  
*miteinander. vielfältig. stark.*

Lortzingstraße 2, 66333 Völklingen, Tel/Fax 06898-5028-0/31, post@mlk-vk.de



...  
**Briefkopf der Schule mit Kontaktdaten**

**إجراء اختبارات سريعة في المدارس للكشف عن المستضدات (فحص كورونا السريع) في إطار مكافحة جانحة كورونا**

**أولياء الأمور الأعزاء:**

عقب الجهود المشتركة المبدولة في الأسابيع الماضية يسرنا للغاية أن أولادكم يمكنهم الذهاب إلى المدرسة مرة أخرى، وكما كان الحال في الشهور التي سبقت الإغلاق العام وإغلاق المدارس سوف تُطبَّق قواعد خاصة للنظافة الصحية في المدرسة وذلك لوقاية جميع الموجودين في المدرسة من الإصابة بفيروس كورونا على أفضل نحو ممكن.

ولرفع مستوى الوقاية من العدوى في المدرسة نود أن نقدم اختبارات سريعة مجانية اختيارية مرتين في الأسبوع داخل المدرسة للكشف عن فيروس كورونا لدى جميع الحاضرين في المدرسة (التلاميذ والمعلمين وجميع العاملين في المدرسة).

نهدف إلى اكتشاف الإصابات بفيروس كورونا في أقرب وقت قدر الإمكان ومن ثمَّ تكون المدارس مكانًا أكثر أمانًا وتتوفر بها الوقاية لأكبر عدد ممكن من التلاميذ والمدرسين والآباء والعديد من غيرهم.

يُجرى الاختبارات في المدارس **أطباء و/أو طاقمهم الطبي المؤهل** - لكن بحضور الطبيب - وذلك على مدار يومين في الأسبوع، فيمكن لابنك/ابنتك المشاركة في الاختبارات في حالة حضوره/حضورها في المدرسة في هذين اليومين خلال الفترات الزمنية التي جرى الاتفاق عليها مع الأطباء، وتُجرى الاختبارات بأخذ **مسحة من البلعوم الأنفي** لابنك أو ابنتك، حيث تُدخَل مسحة رقيقة في الأنف بحرص وعناية ثم تُسحب مرة أخرى بعدها بوقت وجيز، إلا أنه أحياناً عند أخذ مسحة من الأطفال الأصغر سنًا يمكن الوصول إلى البلعوم عن طريق الفم، كما يلزم في بعض الأحيان، في حالة الأطفال الأكبر سنًا، أخذ المسحة من البلعوم (عن طريق الفم فقط).

**يُجري الاختبارات في مدرستنا:**

Dr. P. Treitz

نُجْرَى الاختبارات في أيام الأسبوع الآتية:

Dienstag und Freitag zwischen 8.00 und 10.00

في بعض الأحيان تكون مسحة البلعوم الأنفي غير مريحة، فقد تسبب مثلاً شعورًا بحكة في الأنف، ولكنها ليست مؤلمة وقد تؤدي في بعض الحالات النادرة إلى نزيف في الأنف ينتج عن إصابته بجروح صغيرة، إلا أن الأطباء وطاقمهم الطبي على دراية كبيرة بهذه الحالات ويمتلكون خبرة طويلة في إجراء الاختبارات، وعادةً تسير الأمور على ما يرام ويتحمل الأطفال المسحة على نحو جيد.

### تظهر نتيجة الاختبار بعد حوالي 30 دقيقة.

إذا جاءت نتيجة الاختبار سلبية فسوف يتمكن ابنك/ابنتك من الاستمرار في حضور الحصص الدراسية.

أما إذا كانت نتيجة الاختبار إيجابية فعندئذ سيكون مشتبهًا في إصابة ابنك/ابنتك بفيروس كورونا، وستبلغك المدرسة حينها بذلك، وعندها يجب عليك إحضار ابنك/ابنتك من المدرسة، وذلك لأنه لم يعد ممكنًا له/لها الاستمرار في حضور الحصص الدراسية أو الذهاب إلى المدرسة في بادئ الأمر، وفي ذات الوقت نكون ملزمين كمدرسة بإبلاغ مكتب الصحة بنتيجة اختبار ابنك/ابنتك الإيجابية وفقًا للضوابط المنصوص عليها في المادة السابعة من قانون الحماية من العدوى، كما أننا ملزمون عندئذ بأن نخبر مكتب الصحة ببعض المعلومات، مثل اسمك واسم ابنك/ابنتك والصف الذي يدرس فيه وعنوانك ورقم هاتفك وتاريخ إجراء الاختبار، حتى يكون بمقدور مكتب الصحة الاتصال بك، وسيتحتم على ابنك/ابنتك البقاء في عزل منزلي إلى أن يتصل بك مكتب الصحة (أي عليه أن يلزم المنزل وألا يخرج منه أو يخالط آخرين)، وسيوافيك مكتب الصحة بمعلومات حول ما يلي ذلك من إجراءات، فإذا طلب مكتب الصحة خضوع ابنك/ابنتك للحجر الصحي وأصبح لزامًا عليك أن تعتني به/بها في المنزل، فيمكنك، إذا دعت الحاجة، طلب بدل مالي لرعاية الابن المريض/الابنة المريضة (Kinderkrankengeld) (إجازة غير مدفوعة الأجر وفقًا للفقرة 2a من المادة 45 من الجزء الخامس من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB V)).

### إقرار الموافقة

وحتى يلتحق ابنك/ابنتك بالاختبار نحتاج منك إقرارًا موقعاً بالموافقة، على أن يكون مرفقًا بهذه الرسالة. وذلك لأن مشاركة الأبناء/التلاميذ القصر في الاختبار تستوجب شرطًا إجباريًا وهو أن يوقع أولياء الأمور على إقرار الموافقة هذا، لذا يُرجى تسليم إقرار الموافقة بعد ملء البيانات إلى المدرسة إذا كنت ترغب في مشاركة طفلك في الاختبارات الدورية.

### مرافقة الأبناء أثناء إجراء أول اختبار

يُستحب أن ترافق أبناءك أثناء إجراء أول اختبار إذا كانوا تلاميذًا بأحد الصفوف حتى الصف السادس، كما يمكنك طرح استفساراتك على الطبيب، لذا سنخبرك بموعد إجراء أول اختبار، وأثناء ذلك تُطبق القواعد الواردة في خطة النظافة الصحية النموذجية على جميع الأماكن الموجودة على أرض المدرسة وهي القواعد التي سبق وأن أبلغناك بها من قبل بالفعل (ومنها: ترك مسافة 1,5 مترًا من أي شخص وارتداء كمامة طبية وغير ذلك). وحينئذ سترى كيف يُجرى الاختبار وسيشعر ابنك/ابنتك أيضًا بارتياح أكبر عندما تكون حاضرًا معه/معها في المرة الأولى.

### المشاركة اختيارية وإلغاء المشاركة

إجراء الاختبار اختياري طوعي، يعني ذلك أنه يمكن لابنك/ابنتك الذهاب إلى المدرسة حتى لو لم يشارك في الاختبارات، فإذا قررت المشاركة فسيكون من الأفضل أن يُجرى طفلك الاختبار في المدرسة في كلا المواعدين المحددين من كل أسبوع يكون حاضرًا فيه في المدرسة، ولكن إذا لم ترغب في أن يخضع ابنك/ابنتك إلى الاختبار المقرر في أحد الأيام فيمكنك إلغاء موعد الاختبار عن طريق الاتصال بالمدرسة في اليوم السابق لهذا الموعد.

وحتى إذا قررت من ناحيتك أن يشارك ابنك/ابنتك في الاختبارات إلا أنه لا يرغب في المشاركة في أحد الأيام أثناء حضوره في المدرسة فإنه، وبعد حديث قصير مع الطبيب، لن يخضع للاختبار، ويمكن في أي وقت التراجع عن الموافقة على المشاركة، إذ يهمننا للغاية أن يستمر طفلك في الشعور بالارتياح التام في المدرسة.

## التراجع عن الموافقة

يجري التعامل مع البيانات التي تُجمَع بسرية تامة، أي أنه لن تُرسل البيانات إلى أي طرفٍ آخر، إلا إذا كانت نتيجة الاختبار إيجابية فسوف نرسلها إلى مكتب الصحة. يمكنك التراجع في أي وقت عن المشاركة في الاختبارات، إذ يكفي إخطار المدرسة برسالة خطية غير رسمية. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات حول حماية البيانات في الأوراق الموزعة المتعلقة بذلك الأمر.

في حالة مشاركة أكبر عدد ممكن من الأطفال والمراهقين وكذلك مدرسي المدرسة والعاملين فيها في الاختبارات التي تجرى بها فيمكننا على نحو أفضل أن نتجنب العدوى في المدارس وأن نتفادى إصابة الأطفال والآباء والمعلمين بالمرض، لذا سوف تسعدنا موافقتك على مشاركة ابنك/ابنتك في الاختبارات.

مع خالص الشكر وأطيب التحيات